

Art des Fahrzeuges Traktor	Fabrikmarke S A M E	Minitauro 60 (Allrad) 253 LDT/F (Frutetto)	Typenschein-Nummer CH 4713 23
-------------------------------	------------------------	---	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "Minitauro 60" beidseitig auf Motorhaube
"253 LDT/F" auf Hersteller-Plakette + Vorziffer zu Fahrgestell-Nr.

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, seitlich, oberhalb Vorderachse
Motorkennzeichen eingeschlagen "DA 1053" rechts, seitlich neben Treibstofffilter
Hersteller SAME SpA, Treviglio (I) Importeur (*)

FAHRGESTELL	Anz. Achsen <u>2</u>	Anz. Räder <u>4</u>	Antrieb <u>Allrad</u>	MOTOR	Bauart	Reihe	Takte <u>4</u>
Lenkung	<u>Mitte</u>	Lenkhilfe	<u>-</u>	Marke	<u>S A M E</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Betriebsbremse	<u>mech. Aussenband, auf Ritzelwellen bzw. HR</u>			Typ	<u>DA 1053</u>		
Hilfsbremse	<u>do. mit separatem [2 Pedale m. Verriegelung</u>			Lage	<u>vorn</u>	Anz. Zyl.	<u>3</u>
Stellbremse	<u>) Hebel</u>			Bohrung	<u>105</u>	Hub	<u>120</u>
Getriebeart	<u>mechanisch</u>	Anhängerbr.	<u>-</u>	Hubraum	<u>3116</u>	cm ³	Steuer-PS <u>15,87</u>
Diff. Sperre	<u>H</u>	Zughaken	<u>V+H=Steckn.</u>	Leist.-PS	<u>56</u>	(DIN)	bei <u>2200</u> U/min
KAROSSERIEFORM	<u>Traktor</u>			Anz. Türen	<u>Luft</u>		
	<u>Schlebedach</u>			Lärm	<u>83</u>	dB (A) bei	<u>2250</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u>	vorn	Mitte	hinten	Lärmdämpfung	<u>1 Topf 570xØ 100</u>		

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1200</u> H <u>1100</u>
	Spurkreis L <u>8,75R</u> <u>8,10</u>
Achsabstand	<u>1960</u> / (/ /)
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>3300</u>
Breite	<u>1400</u>
Höhe	<u>1960 (Kamin)</u>
Ueberhang V	<u>500</u>
H	<u>840</u>
S	<u>-</u>

GEWICHTE	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>800</u>	<u>-</u>	<u>1050</u>	<u>1850</u>
Nutzlast	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Total	<u>800</u>	<u>-</u>	<u>1050</u>	<u>1850</u>
Fabrik-Garantie	<u>-</u>			<u>3100</u>
Reifen-Dimens.	<u>7.50-18 4PR</u>	<u>12.4-24 6PR</u>	<u>-</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>1040 (1,2)</u>	<u>2480 (1,5)</u>	<u>-</u>	
Fabrikgar. max.	Anhängelast	<u>6000</u>		kg

AUSRÜSTUNG §)

Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht COBO DGM 7886 PM Lichtlupe vorhanden

Abblendlicht do. Standlicht A (E)

Markierlicht _____ Nebellampen _____

Warnvorrichtung 1/BOSCH 0 320 023 002 Lautstärke 95 (dB) A

Scheibenwischer _____ Waschanlage _____

Schlusslicht R (E) Rückstrahler I (E)

Stoplicht S1 (E) Rückfahrlampen _____

Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel _____ Geschw. -Messer _____

Richtungsblinker 4/

Vorn 1 (E) seitl. _____ hinten 2a (E)

Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen _____

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Traktor

Marke & Typ SAME Minitauro 60

253 LDT/F

Typenschein-Nummer CH 4713 23

Karosserieform _____

Plätze : Total 1 (Vorn) _____

Leergewicht 1850 Treibstoff D

PS 15,87

Nutzlast _____ Hubraum 3116

Gesamtgew. 1850 Anhängelast _____

Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 253 LDT/F 12492

*) Importeure: Verband landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg, Freiburg
Andreas Dachauer, Küblis

***) Höchstgeschwindigkeit: 22 km/h bei 2250 U/min am Motor bzw. 610 U/min an der Zapfwelle
Plombierung : 1 auf Gestänge des Regulators (zwischen 2 Drehzapfen)

§) Standlichter/Blinker : originale auf hinteren Schutzblechen; die Sichtwinkel sind nicht eingehalten; der Importeur montiert sie vorn, beidseitig der Motorhaube.

Ort und Datum der Prüfung
Freiburg, 9.1./12.1.73

Die Prüfungskommission

Traktor

S A M E

Minitauro 60 (Allrad)
253 LDT/F (Frutetto)

CH 4713 23

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 7.6.74 - jak

Zusätzlicher Importeur : W. Mahler, Garage, 8912 Obfelden / ZH

Nachtrag vom 25. Mai 1978 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 21,2 km/h, MS, 84 dB/A

Nahfeld : 102 dB/A bei 2200 U/min (50 cm ab Auspuff; Kamin)

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 2,4 (70 %)
Beschleunigung Bacharach 3,0

SECRET
CONFIDENTIAL